



Economic  
Development  
CITY OF AUSTIN

# 第一輪常見問題解答

## 我怎麼知道自己有沒有申請資格？

### 符合資格的申請人：

- 您的公司總部必須位於十個奧斯汀市議會選區中的一個。使用此地圖來確定您是否處於其中一個奧斯汀市議會選區。<https://www.austintexas.gov/page/city-council-district-map>
- 您必須能夠提供 2017 和 2018 年的聯邦企業納稅申報表，以及 2019 年的聯邦納稅申報表或延期確認函。
- 您必須能夠證明您的企業在前兩年還具有盈利能力，但現在受到新冠病毒 (COVID-19) 的直接負面影響。

如果預算內的計劃資金用盡，那麼經濟發展部 (EDD) 會將合格申請人列入等候名單，以備將來供資。您的排隊順序將以您的申請批准日期而不是提交日期為準。

### 不符合資格的申請人：

- 不合格企業包括從事非法活動、房地產投資、傳銷、農業、色情產業、大麻銷售或槍支銷售的企業。
- 宗教機構不具備此計劃的申請資格。
- 有逾期未繳稅額或稅收留置權的公司不具備資格。
- 當前處於破產狀態的公司（企業或個人）不具備資格。
- 從賭博活動中獲得三分之一以上年收入的公司不具備資格。
- 非營利組織和宗教機構不具備資格。

除非奧斯汀市議會延長計劃的有效期，否則計劃的時間表到期（2020 年 5 月 8 日）之後提交的申請將不予考慮。

請注意，合格並不意味著企業適合獲得貸款。

- **合格**意味著企業符合作為貸款申請人的最低要求。
- **適合**意味著企業符合貸款的最低要求和財務要求。

## 奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃如何與美國小企業管理局 (SBA) 經濟損害災難貸款共同運作？

奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃旨在覆蓋從發生重大災難，到企業透過小企業管理局 (SBA) 經濟損害災難貸款獲得長期恢復資源，二者之間的「空白期」。

## 奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃的條件是什麼？

奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃提供最高 35,000 美元的貸款，用於滿足支付房租、工資和還債等日常需求。貸款條件如下：還款期最長為 12 個月，利率為 3.75%

## 奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃是否為贈款性質？

不是。奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃並非贈款性質。這筆貸款需要在 12 個月內償還。償還貸款可以讓奧斯汀市將資金投入到其他事務中。

## 我是否需要償還透過奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃收到的款項？

是的。奧斯汀經濟損害過橋貸款必須在 12 個月內還清，或從聯邦災難救援金中全額支付，以先到者為準。貸款利率基於以下條件：還款期最長為 12 個月，利率為 3.75%

## 如果我獲得了奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃的批准，這是否意味著我將獲得美國小企業管理局 (SBA) 經濟損害災難貸款的批准？

不是。奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃的財務審查要求與 SBA 經濟損害災難貸款類似。但是，由於地方計劃和聯邦計劃之間存在一些差異，因此，在某些情況下，地方批准的貸款可能不符合 SBA 經濟損害災難貸款的條件。另外，也不排除有地方計劃申請被拒而聯邦計劃申請獲批的情況，這就是為什麼對兩者都進行申請很重要的原因。

## 奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃的申請人是否需要申請美國小企業管理局 (SBA) 經濟損害災難貸款？

是的。奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃的申請人必須申請 SBA 經濟損害災難貸款。

## 如果我獲得了奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃的批准，但沒獲得美國小企業管理局 (SBA) 經濟損害災難貸款的批准，該怎麼辦？

如果借款人接受了奧斯汀經濟損害過橋貸款，但未獲得 SBA 經濟損害災難貸款的批准，則借款人必須在 12 個月內償還奧斯汀經濟損害過橋貸款。原始貸款條件仍然適用。

## 如果我的貸款申請獲得批准，接下來要怎麼做？

借款人必須在貸款獲批後辦理貸款手續。在辦理貸款期間，借款人須在表格上簽字，確認他們瞭解並同意還款條件。一旦您的專案經理確認收到並簽署了貸款文件，則您的專案經理將提交必要的表格以請求簽發貸款金支票。



## 如果我獲得奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃的批准，將在多長時間內收到奧斯汀市發放的資金？

奧斯汀市將竭盡所能在辦理貸款後的 **10** 個工作日內發放資金。此時間表可能受到一些因素的影響，包括處理的支票數量和美國郵政服務的送達時間。

## 如果我獲得奧斯汀經濟損害過橋貸款計劃的批准，將如何收到資金？

奧斯汀市將透過美國郵政服務郵寄支票，最多可能需要七個工作日才能送達。

